

疫情期间印马边界严重受阻 人民生活困苦不堪

北加省 的水泥价格每袋高达 三十万盾

(本报讯) 周二 (2021年11月30日), 马来西亚Ba'kelalan村的居民将水泥运往北加里曼丹奴奴干县 (Kabupaten Nunukan) 的克拉炎村 (Krayan)。在新冠疫情期间, 马来西亚实施了区域隔离, 并严格限制了货物和人员的出入境。这使得克拉炎区的人们无法将当地典型的山米和盐卖到马来西亚。另一方面, 当地居民也无法从马来西亚购买其他基本需求。

在新冠疫情初期, 克拉炎的企业家从打拉根市购买必需品, 然后用飞机运送。但是, 运输成本非常昂贵, 无法运输建筑材料。因为, 在克拉炎区, 只有12名乘客的小型飞机航行。

这使得一些基本需求费用很高。例如, 以前约为Rp. 15,000的糖价增加到每公斤Rp35,000。同样, 食用油从Rp.15,000每升包装上升到Rp35,000。

“昨天我买了水泥每袋Rp300,000。在马来西亚进入封锁之前, 价格约为Rp125,000,” 周二 (2021年11月30日) 该区居民Antonius (37

料、食用油、糖、调味料和天然气等一些基本和重要的需求。几十年来, 传统贸易是在没有经过检疫、海关和税收的情况下进行的。但是, 在疫情期间, 马来西亚实施了区域隔离, 并严格限制了货物和人员的出入境。这使得克拉炎区的人们无法将当地典型的山米和盐卖到马来西亚。另一方面, 当地居民也无法从马来西亚购买其他基本需求。

在新冠疫情初期, 克拉炎的企业家从打拉根市购买必需品, 然后用飞机运送。但是, 运输成本非常昂贵, 无法运输建筑材料。因为, 在克拉炎区, 只有12名乘客的小型飞机航行。

这使得一些基本需求费用很高。例如, 以前约为Rp. 15,000的糖价增加到每公斤Rp35,000。同样, 食用油从Rp.15,000每升包装上升到Rp35,000。

“昨天我买了水泥每袋Rp300,000。在马来西亚进入封锁之前, 价格约为Rp125,000,” 周二 (2021年11月30日) 该区居民Antonius (37

岁) 说。

北加里曼丹省区域边境管理局 (BPPD) 负责人 Uda Robinson说, 为了解决这个问题, 居民与他协调成立了一个合作社。目标是来自马来西亚的货物可以按照卫生协议进入并通过一扇门进行控制。

人道原因

印尼和马来西亚政府通过印尼驻古晋总领事馆进行沟通后, 同意在疫情期间可以出于人道主义原因进行跨境贸易。同意克拉炎的公民合作社与马来西亚的公民合作社合作进行货物交易。

“在进入之前, 对货物进行了消毒。从马来西亚发出的货物的时间表是不确定的, 取决于马来西亚的条件和情况,” Uda在克拉炎会面时说。

货物交付于周二 (30/11) 进行, 由两国政府代表见证。印尼由北加里曼丹省政府代表。除了北加省府官员外, 北加省长府的专家人员 Frederick Ellia G、北加省工贸部代理主管 Hasriyani 以及克拉炎区的政府官员也出席了会议。与此同时, 来自马来西亚的 Setiausaha 内政部负责人 Hal Ehwah、拿督 Seri Haji Zainol Zam 和他的工作人员出席了会议。

这项活动也有来自两国的士兵和警察看守。自印尼中部时间凌晨04:00以来, 大约110辆双轴 Hilux 汽车

一直在位于克拉炎区 Long Midang 的印尼-马来西亚边境安全哨所入口处蜿蜒前行。司机是由合作社支付从马来西亚运输基本和必需品的人。

至少有8,000袋水泥和数以万计的其他基本商品, 如汽油、柴油和包装饮料, 被运往印尼境内。来自马来西亚的货物被放置在马来西亚境内 Kampung Ba'kelalan 的空地上。司机和搬运工随后开车将他带到了克拉炎区 (Krayan)。

北加省工业、贸易、合作社和中小企业部代理负责人 Hasriyani 说, 实际上, 北加省政府已经为在玛琳脑 (Malinau) 和奴奴干 (Nunukan) 的印尼-马来西亚边境运输货物分配了补贴。不过, 补贴只针对食品运输费用, 不针对建筑材料等货物的运输费用。“去年的预算是90亿印尼盾。今年, 85亿印尼盾,” 他说。

周二从马来西亚发货只是临时解决方案。虽然现在马来西亚的货物可以进入克拉炎区 (Krayan), 但数量有限。最快的货物交易每月发生一次。那样的话, Krayan 的商品价格仍然很高。

两国协议

这个问题需要各国之间达成更详细的协议, 调整 Krayan 和 Ba'kelalan 的条件。根据 1970 年印尼-马来西亚边境贸易协定, 边

境居民在马来西亚最多只能购物600元马币或每人每月约200万印尼盾 (汇率为每马来西亚元兑换3,400印尼盾)。它只是为了满足社区的基本需求, 而不是为了转售。

问题是, 在疫情之前, Krayan 居民和马来西亚 Ba'kelalan 村的居民之间一直进行买卖交易。这是因为 Ba'kelalan 居民需要 Krayan 生产的大米和山盐。与此同时, Krayan 居民需要糖、油和建筑材料。

由于距离原因, 一些偏远地区的居民向边境附近的居民购买商品。因此, 一些居民也在 Krayan 转售来自马来西亚的商品, 而不仅仅是为了家庭需要。

Hasriyani 说, 她的团队需要与中央政府协调。目标是制定符合克拉炎 Krayan 人民条件的法规。他希望中央政府能够与马来西亚政府就高原跨境贸易达成明确的协议。

“当政府要制定区域性法规时, (它) 必须伴随上述省际法规。必须传达这一点, 是否会有特别执法或更高的法规将在这里实施,” Hasriyani 说。

新冠疫情对于社区来说确实不容易应对, 尤其是在与受到严重影响的北加里曼丹接壤的地区。在边境地区进行更具体的安排是必要的, 这样人们生活的车轮才能继续运行良好。

(莉丽)

